



# Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 8/2014 (248) ISSN 14250829

## PLON NIESIEMY, PLON... - DOŻYNKI U ŚW. JADWIGI



**15 sierpnia br. obchodziliśmy uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. W tym dniu, szczególnie rolnicy dziękują za pomoc w pracy na roli, za opiekę nad rolnikami i ich plonami. Tradycją jest przynoszenie do kościołów bukietów/ziół. „Wierzy się, że ziola poświęcone w dniu Wniebowzięcia Maryi za Jej pośrednictwem otrzymują moc leczniczą, chronią od chorób i zarazy. Dlatego święto nosi w Polsce nazwę Matki Bożej Zielnej”. Tego dnia piękna uroczystość odbyła się w kościele pw. Św. Jadwigi Królowej na Zawodziu w Gorlicach. Mszy św. przewodniczył ks. proboszcz Jerzy Gondek, który poświęcił przyniesione wiązanki oraz wieniec, przygotowany na tę okoliczność przez Koło Gospodyń Miejskich z Sokola. Drugi wieniec, który zdobił ołtarz, został wykonany przez Koło Przyjaciół Radia Maryja działające przy tej parafii.**

Fot. A. Piechowicz

## 75. ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ



Foto: Piotr Gajda

## GORLICE I SOSNOWIEC PODPISANIE POROZUMIENIA

*W dniu 19 sierpnia br. w Ośrodku Konferencyjno – Wystawienniczym „Kasztel w Szymbarku”, doszło do podpisania umowy o współpracy pomiędzy Muzeum "Dwory Karwacjanów i Gładyszów" w Gorlicach, a Muzeum w Sosnowcu - Pałac Schöna.*



Umowa przewiduje między innymi współdziałanie przy realizacji interesujących mieszkańców miast projektów, wymianę doświadczeń, ekspozycji, wydawnictw.

Po podpisaniu umowy przez dyrektorów, Zbigniewa Studenckiego i Zdzisława Tohla, w asyście prezydenta miasta

Sosnowca Kazimierza Górskiego i wiceprzewodniczącego Rady Miasta Wilhelma Zycha oraz burmistrza miasta gorlice Witolda Kochana oraz przewodniczącego Rady Miasta Bogdana Musiała - otwarto dwie wystawy ze zbiorów Muzeum w Sosnowcu: „Sosnowiec wczoraj i dziś” oraz „Sosnowieckie pałace”.



Tekst i foto: Piotr Chatupka

## 75. ROCZNICA WYB



*1 września pod Pomnikiem Bohaterów Ziemi Gorlickiej odbyły się obchody 75. rocznicy wybuchu II wojny światowej. Rozpoczęły się o godzinie 12.00. Poprzedził je uruchominy na minutę głoś sygnatów alarmowych. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele kombatanów, gorlickich szkół, harcerze, samorządowcy. W okolicznościowym wystąpieniu burmistrz Witold Kochan przypomniał zgromadzonym tragiczne wydarzenia Września 39 na Ziemi Gorlickiej, ofiarności i poświęcenie gorlickiej młodzieży, żołnierzy walczących w okolicach Gorlic oraz sylwetki wspaniałych Gorliczan, którzy w czasach okupacji nieśli pomoc mieszkańcom miasta, Państwu Podziemnemu składając często ofiarę z własnego życia na ołtarzu Ojczyzny. Odbył się też apel poległych. Wyrazem czci i hołdu dla tamtego pokolenia, dla bohaterów Ziemi Gorlickiej, było złożenie wieńców i wiązanek kwiatów pod Pomnikiem Bohaterów Ziemi Gorlickiej.*



foto Piotr Gajda

# UCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ

## WRZESIEŃ 39 NA ZIEMI GORLICKIEJ



Pierwsze oddziały niemieckie w dniu 7 września 1939 r. wkracają do Gorlic (ul. Mickiewicza)



Rozmowa oficerów niemieckich z jeńcami polskimi w tzw. „Buciarni” - tymczasowym obozie jenieckim przy ul. Korczaka (dawne Polmo)



Jeńcy polscy w drodze do Tarnowa na ul. 3 Maja

*Kiedy przyjdą podpalić dom,  
ten, w którym mieszkasz – Polskę,  
kiedy rzucą przez siebie grom  
kiedy runą żelaznym wojskiem  
i pod drzwiami staną, i nocą  
kolbami w drzwi załomocą –  
ty, ze snu podnosząc skroń,  
stań u drzwi.*

*Bagnet na broń!*

*Trzeba krwi! [..]*

*W. Broniewski „Bagnet na broń”*

70 lat temu, 1 września 1939 r. armia niemiecka III Rzeszy bez wypowiedzenia wojny zaatakowała – II Rzeczypospolitą. Żołnierze i ludność cywilna z odwagą i honorem wypełniali swój obowiązek wobec Ojczyzny – również na Ziemi Gorlickiej. W maju 1939 r. mieszkańcy Gorlic przekazali ufundowane karabiny maszynowe oddziałowi 1. Pułku Strzelców Podhalańskich z Nowego Sącza. W sierpniu 1939 r., w obliczu zagrożenia agresji niemieckiej, patriotyczna młodzież gorlickiego gimnazjum przystąpiła do kopania rowów przeciwlotniczych na terenie miasta. W walkach z wrogiem na frontach wrześniowych zginęło 57 żołnierzy – gorliczan, wielu zostało rannych lub dostali się do niewoli. Walki toczyły się także na ziemiach powiatu gorlickiego. W dniach 5-6 września żołnierze 2. Brygady Górskiej pułkownika Aleksandra Stawarza toczyli zaciekle potyczki w okolicach Bobowej, Polnej, Szymbarku, Gorlic i Libuszy. Wykazali się męstwem walcząc bez broni ciężkiej, przeciwlotniczej i przeciwpancernej. W walkach zginęło 72 żołnierzy, wśród nich 5 oficerów, a ponad 100 zostało rannych. Z honorem i poświęceniem wypełnili swoje obowiązki żołnierze Batalionu Obrony Narodowej „Gorlice” broniąc do 7 września odcinek granicy od Wysowej aż po Radocynę. Batalionem dowodził kpt. Stanisław Czwiertnia, a kompaniami kpt. Józef Fryzel, por. Jan Pabis, por. Mieczysław Burczyk, por. Adam Marcinkiewicz. Mimo męstwa, waleczności, często bohaterstwa żołnierzy, już 7 września do Gorlic wkroczyły niemieckie oddziały z I Dywizji Górskiej. W tzw. Buciarni zgromadzono wziętych do niewoli polskich żołnierzy. Rozpoczęła się okupacja, blisko pięcioletni czas eks-terminacji mieszkańców Gorlic i Ziemi Gorlickiej – kontrybucji, łapanek, wywózki do obozów koncentracyjnych, rozstrzeliwań.

Roman Dziubina

### URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek - piątek 7.30-15.30  
Burmistrz - Witold Kochan, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

\* Sekretariat Burmistrza, tel. 18 355 12 11

\* Wydział Organizacyjny i Nadzoru, tel. 18 355 12 28 - Katarzyna Walczy - Kierownik Wydziału

\* Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej, tel. 18 35 51 231 - Janina Łopata - Kierownik Wydziału

\* Wydział Inwestycji i Remontów, tel. 18 35 51 249 - Barbara Szpyrka - Smolińska - Kierownik Wydziału

\* Wydział Gospodarki Przestrzennej i Mienia Komunalnego, tel. 18 355 12 60 - Andrzej Fik - Kierownik Wydziału

\* Wydział Oświaty, Kultury i Sportu, tel. 18 355 12 65 - Aleksander Augustyn - Kierownik Wydziału

\* Wydział Strategii, Promocji, tel. 18 35 51 272 - Jakub Diduch - Kierownik Wydziału

\* Wydział Gospodarki Komunalnej, tel. 18 355 12 44 - Teresa Wrona - Kierownik Wydziału

\* Urząd Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich, tel. 18 35 51 256 - Danuta Zakrzewska - Kierownik

\* Rzecznik Prasowy, tel. 18 35 51 229 - Jakub Krzyszycha,

\* Biuro Prawne, tel. 18 35 51 200, w. 223

\* Straż Miejska, tel. 18 353 62 00 - Dyżur całą dobę

\* Komendant SM, tel. 18 35 40 723, Wojciech Pietrusza

\* Biuro Planowania i Realizacji Budżetu, tel. 18 35 51 239 - Edyta Szilder

\* Inspektor ds. BHP, tel. 18 355 12 85 - Henryk Jędrzejewski

\* Biuro Audytu i Kontroli, tel. 18 35 51 285 - Daniel Janeczek

\* Biuro Zamówień Publicznych, tel. 18 35 51 252

\* Pełnomocnik ds. społecznych, tel. 18 35 51 233 - Łukasz Igielski, pok. 7

\* Pełnomocnik ds. Uzależnień, tel. 18 35 51 233 - Piotr Gajda, pok. 7

\* Biuro Funduszy zewnętrznych, tel. 18 35 51 237

\* Biuro Informatyki, tel. 18 35 51 226

Godziny przyjęć stron przez Burmistrza:  
wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza  
Środa - 14.00 - 15.30

## OSTATNIA SESJA MŁODZIEŻOWEJ RADY MIASTA

16 czerwca odbyła się ostatnia w roku szkolnym sesja Młodzieżowej Rady Miasta. Podczas spotkania ustępujący członkowie MRM otrzymali podziękowania ze strony Burmistrza Gorlic i Przewodniczącego Rady Miasta.

### NA KONFERENCJI W ZAKOPANEM

17 br. czerwca burmistrz Gorlic Witold Kochan uczestniczył w konferencji zorganizowanej przez Miasto Zakopane w związku z wdrażaniem budżetu obywatelskiego w tym mieście. Swoimi doświadczeniami w tej dziedzinie z uczestnikami konferencji dzielili się prezydent Sopotu Jacek Karnowski i burmistrz Gorlic Witold Kochan.

### KONWENT BURMISTRZÓW I WÓJTÓW W RATUSZU

20 czerwca burmistrz Witold Kochan był gospodarzem Konwentu Burmistrzów i Wójtów powiatu Gorlickiego, w którym uczestniczył dyrektor Departamentu Polityki Regionalnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego Jakub Szymański. Spotkanie dotyczyło planowania nowej perspektywy finansowania unijnego na terenie Małopolski.

### WYSOKO W SUBREGIONIE

28 czerwca zastępca burmistrza Janusz Fugiel uczestniczył w spotkaniu podczas którego podsumowano raport Fundacji Sądeckiej oraz Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu już na temat aktywności gmin naszego regionu. W opracowaniu po raz pierwszy uwzględnione zostały wszystkie gminy Subregionu Sądeckiego, obejmującego 39 jednostek samorządowych z terenu trzech powiatów nowosądeckiego, limanowskiego i gorlickiego. Gminy były oceniane w pięciu kategoriach: generowanie dochodów, pozainwestycyjna działalność gospodarcza, aktywność inwestycyjna, efekt polityki społecznej i dynamika. Suma wszystkich wskaźników dała ocenę całościową, która wskazała tegorocznego zwycięzcę. Została nim Muszyna. Na czwartym miejscu znalazły się Gorlice.

### NOWY DYREKTOR GCK

2 lipca br. komisja konkur-

# SERWIS Z RATUSZA

**Informacja Burmistrza Miasta Gorlice z działalności za okres od 16 czerwca do 15 sierpnia 2014 roku**

sowa dokonała wyboru dyrektora Gorlickiego Centrum Kultury. Został nim Janusz Zięba, dotychczasowy kierownik Ośrodka Konferencyjno – Wystawienniczego Kasztel w Szymbarku.

### NA WATRZE

19 lipca zastępca burmistrza Janusz Fugiel uczestniczył w uroczystości otwarcia 32. Łemkowskiej Watry w Zdyni, natomiast 22 lipca w Komendzie Powiatowej Policji w Gorlicach uczestniczył w uroczystościach Święta Policji i 95. rocznicy powstania Policji Państwowej.

### BOISKO NA OSIEDLU MŁODYCH

26 lipca zastępca burmistrza Janusz Fugiel był obecny na turnieju piłkarskim organizowanym związku z oddaniem do użytku boiska na Osiedlu Młodych. Inwestorem budowy boiska sportowego była Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Młodych”; Miasto Gorlice wsparło kwotą 20

tys. złotych zakup wyposażenia.

### O OBEJŚCIU GORLIC W KRAKOWIE

8 sierpnia burmistrz Gorlic Witold Kochan i starosta gorlicki spotkali się z dyrektorem Departamentu Polityki Regionalnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego Jakubem Szymańskim. Rozmowa dotyczyła ewentualnej realizacji północnego drogowego obejścia Gorlic ze środków Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2007 – 2013. W tym samym dniu Burmistrz spotkał się z redaktorem naczelnym Gazety Krakowskiej Wojciechem Harpułą w celu omówienia partnerstwa Miasta Gorlice i grupy medialnej Polska Presse przy obchodach setnej rocznicy bitwy pod Gorlicami.

### REMONTY ULIC

W okresie wakacyjnym oraz w czerwcu zakończono kilka innych miejskich inwestycji i

remontów – chodzi tu o remonty odcinków ulic Broniewskiego i Kochanowskiego, montaż oświetlenia ulicznego na odcinkach ulic Michalusa i Stróżowskiej – bocznej oraz przebudowę chodnika i budowę parkingu przy ulicy Ariańskiej. To ostatnie zadanie było realizowane wspólnie z Powiatem Gorlickim.

### NABÓR WNIOSKÓW

Od 28 lipca do 14 sierpnia trwał nabór wniosków o dotację z budżetu Miasta na modernizację systemów ogrzewania w budynkach i mieszkaniach. Dotacja może być udzielona tylko na wymianę istniejących urządzeń grzewczych opalanych paliwem stałym na nowe źródła ogrzewania, a wysokość dofinansowania może wynieść do 50% kosztów poniesionych na zakup i montaż nowego źródła ogrzewania lecz nie więcej niż 2 tys. zł.

### PUNKT OBSŁUGI KLIENTA

Po raz kolejny firma TAU-RON przedłużyła okres funkcjonowania punktu obsługi klienta w Gorlicach. Obecnie zdecydowano o przedłużeniu działalności do grudnia 2014 roku.

## POŻEGNALIŚMY JANA SZYMAŃSKIEGO – ZASŁUŻONEGO OBYWATELA MIASTA GORLICE



1944-2014

W dniu 11 sierpnia br. z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci Pana Jana Szymańskiego –zastępcy Burmistrza Miasta Gorlice w latach 1992 – 1998. Pogrzeb odbył się na Cmentarzu Parafialnym w Gorlicach 14- sierpnia. Wśród żegnających była Rodzina Zmarłego, władze miasta Gorlice, pracownicy Urzędu Miejskiego, znajomi, przyjaciele.

Gorliczanin od urodzenia. 25 października br. ukończyłby 70 lat. Absolwent Szkoły Podstawowej nr 3 w Gorlicach, w Jego ukochanym Gliniku. Uczęszczał do Technikum Budowlanego w Rzeszowie. Po ukończeniu w 1963 r. podjął studia na Wydziale Budownictwa Lądowego Politechniki Szczecińskiej. Dyplom otrzymał w 1969 r. i powrócił do rodzinnych Gorlic. Podjął pracę w Przedsiębiorstwie Budownictwa Komunalnego, w latach 1970-71 był kierownikiem przebudowy rynku gorlickiego, kierownikiem budowy basenu w Wapiennem, później

pracował w „Inspektoracie” Rzeszów, Spółdzielni Mieszkaniowej w Gorlicach, RSP „Kwiat” w Kwiatonowicach. Brał udział w budowie spółdzielni „Cepelia” koronka w Bobowej. Projektował konstrukcję osiedla „Korczak”, kościołów w Szymbarku, w Gliniku, Ropicy Polskiej. W latach 1985-1989 był radnym Rady Miasta. Samorządowe i budowlane doświadczenie przydały się w latach 1992-98, gdy został wiceburmistrzem w Urzędzie Miasta, zastępcą burmistrza Stanisława Szury. Swoim działaniem pozostawił kolejne trwałe ślady swojego życia i pracy na rzecz miasta Gorlice: kryta pływalnia, Szkoła Podstawowa nr 1, przebudowa ul. 3-go Maja, budynek komunalny, „Pasiak” przy ul. Chopina. Dla mnie był inżynierem – humanistą. Przekonałem się o tym wielokrotnie zwłaszcza w przygotowaniach do obchodów 90. rocznicy Bitwy pod Gorlicami, kierowaniem Radą Programową „Kuriera Gorlickiego”, udziałem i wypowiedziami na wernisażach. Zaskakiwałeś swoją wiedzą z historii i kultury Przyjacielu „Kuriera Gorlickiego”, uhonorowany Złotym Piórem Redaktora. Żegnaj Janie, dla mnie Jasiu. Pozostaniesz w naszej pamięci jako Dobry i Uczciwy Człowiek, Zasłużony Obywatel Miasta Gorlice.

Roman Dziubina z Radą Programową Kuriera

# GDY DZWONECZEK SIĘ ROZLEGNIE BIEGNIEMY DO SZKÓŁKI... INAUGURACJA ROKU SZKOLNEGO 2014/2015

1 września br. zainaugurowany został nowy rok szkolny 2014/2015. W Gorlicach do 5 szkół podstawowych i 5 gimnazjum które połączone są w zespoły szkół, uczęszcza 2236 uczniów w 91 oddziałach (klasach). Do szkół podstawowych chodzić będzie 1533 uczniów (62 oddziały) zaś w gimnazjach uczyć się będzie 703 uczniów w 29 oddziałach. Do klas pierwszych szkoły podstawowej poszło 353 dzieci, które będą się uczyć w 15 oddziałach. Natomiast do klas 1 gimnazjum uczęszcza będzie 221 gimnazjalistów (9 oddziałów). Dzieci urodzonych w 2008 r. (sześciolatki) jest w Gorlicach 348, w tym dzieci urodzone od stycznia do czerwca 2008 r., które mają obowiązek pójść do 1 klasy - 161. 37 dzieci sześciolatków na podstawie opinii poradni psychologicznych wydanych na wniosek rodziców zostało odroczone od obowiązku szkolnego. Jeśli chodzi o przedszkolaków to do przedszkoli publicznych - miejskich zapisanych zostało 541 dzieci, do niepublicznych 295 dzieci, w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych uczęszcza 106 dzieci, zaś w przedszkolu specjalnym 4 dzieci.

Wszystkie projekty zostaną do 19 września poddane weryfikacji Zespołu ds. budżetu obywatelskiego powołanego przez Burmistrza.

Oprócz sprawdzenia poprawności formalnej złożonych wniosków, Zespół przy weryfikacji będzie brał pod uwagę następujące kryteria: zgodność z ustawą o samorządzie gminnym w zakresie realizacji zadań własnych gminy, możliwość realizacji zadania w trakcie jednego roku budżetowego, dysponowanie przez Miasto prawem do terenu, na którym prowadzone będzie zadanie, zgodność z planem zagospodarowania przestrzennego, zgodność z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych, zgodność z ustawą o finansach publicznych oraz faktyczny koszt realizacji, który nie może przekroczyć kwoty 300.000 zł.

Po weryfikacji ogłoszona zostanie lista zadań dopuszczonych do głosowania mieszkańców bądź negatywnie zweryfikowanych.

Przypomnijmy, że w tym roku będzie można głosować w dniach 29 września – 9 października, zarówno osobiście – w Pawilonie Historii Miasta, jak i za pośrednictwem poczty elektronicznej. Mieszkańcy będą mogli wybrać do realizacji jedno bądź dwa zadania.

## Przybliżamy listę 17 zadań, zgłoszonych przez mieszkańców, które zostaną poddane weryfikacji:

**Budowa boiska wielofunkcyjnego do koszykówki oraz siatkówki przy ulicy Sportowej** – na terenie pomiędzy stadionem a boiskiem ze sztuczną murawą. Budowa boisk z nawierzchnią polipropylenową, ogrodzenie i

## BUDŻET OBYWATELSKI 17 POMYSŁÓW NA MIASTO

*Mieszkańcy Gorlic złożyli do Urzędu Miejskiego 17 projektów w ramach budżetu obywatelskiego na 2015 rok.*

oświetlenie. Koszt 273 tys. zł

**Budowa budynku szatni sportowej wraz z zapleczem techniczno – sanitarnym i gastronomicznym oraz pomieszczeniami biurowymi na stadionie OSiR** – budynek wkomponowany w skarpe przy boisku głównym, od strony ulicy Sportowej. Koszt – 300 tys. zł.

**Budowa muszli koncertowej w Parku Miejskim** – budowa sceny z zadaszaniem, oświetleniem oraz zapleczem, wykonanie przyłącza energetycznego. Koszt 300 tys. zł.

**Cztery pory roku w parku im. MacGarveya w Gorlicach** – ekologiczne warsztaty dla dzieci i młodzieży na bazie altany i parku przy współpracy małopolskich parków narodowych – remont altany w parku MacGarveya, warsztaty wyjazdowe dla młodzieży z MZS nr 3, otwarte warsztaty dla uczniów i dorosłych z Gorlic. Koszt – 100 tys. zł.

**Historia Gorlic w 3D street art.** Wykonanie trzech kompozycji w formacie 3D – obrazy w formie druku wielkoformatowego w formacie 3D na specjalnej, grubej, przezroczystej folii, przedstawiające życie w okopach I wojny światowej, aptekę Łukasiewicza i historię Tereski Kosibianka. Możliwość montażu wydruków w różnych miejscach. Koszt – 190 tys. zł.

**Modernizacja infrastruktury w Rodzinnych Ogrodach Działkowych „Spółnota”** Sektor A, B i C, ul. Blich 60 – całościowo

wymiana sieci elektrycznej napowietrznej na ziemną i wodociągowej, założenie monitoringu obejmującego również część ulicy Blich i terenów nad rzeką Ropą. Koszt 169 tys. zł.

**Modernizacja osiedlowego placu zabaw przy ulicy Kraśnińskiego** – montaż trzysektorowego placu przeznaczonego dla dzieci i młodzieży – nawierzchnia, ogrodzenie, monitoring. Koszt – 297 tys. zł.

**Modernizacja stadionu OSiR im. Maksymiliana Kumorkiewicza** – wymiana ogrodzenia boiska głównego, boksów dla rezerwowych, trybuny dla kibiców gości, wykonanie siedzisk z krzeselkami dla kibiców od strony ulicy Sportowej, dojazd z kostki betonowej od ulicy Sienkiewicza, oświetlenie bocznej płyty boiska. Koszt – 300 tys. zł

**Modernizacja ulicy Kopernika** – modernizacja nawierzchni jezdni i lewostronnego chodnika na odcinku od placu Dworzysko do bloku przy ulicy Kopernika 2. Koszt - 297 tys. zł

**Ogrodzony wybieg dla psów** – wybieg na pow. ok. 1 ha nad Ropą, przy ulicy Parkowej; wydzielenie, ogrodzenie terenu, montaż koszy, ławek, podział terenu na miejsce dla psów starszych i młodszych. Koszt – 74,5 tys. zł.

**Ogród Sztuk przy ulicy Jagiełły** – rewitalizacja skweru i założenie „Ogrodu Sztuk” z mini amfiteatrem i kinem letnim. Stworzenie uniwersalnej, kultu-

rotwórczej, otwartej przestrzeni, dostępnej dla każdego. Koszt 300 tys. zł.

**Remont chodnika wraz z budową miejsc postojowych przy ulicy Konopnickiej** – na odcinku od budynku Konopnickiej 17, wzdłuż garaży, do granicy pomiędzy Caritas a spółdzielnią mieszkaniową „Osiedle Młodych”. Koszt 225 tys. zł.

**Renowacja kapliczki przy ulicy Krętej** – przywrócenie wartości historycznych, świetności obiektu i jego otoczenia, wyeksponowanie dla mieszkańców i turystów, ochrona przed degradacją i dewastacją – 160 tys. zł.

**Street Workout Park** – plac do ćwiczeń w Parku Miejskim – montaż na polanie w Parku urządzeń treningowych – drążków, poręczy, ławek, drabinek; na nawierzchni poliuretanowej. Koszt 236 tys. zł

**Ścieżka rowerowa na osiedlu Korczak** – między blokami przy ulicy Hallera. Budowa małego miasteczka ruchu drogowego, nowego odcinka chodnika oraz przebudowa sieci wodociągowej. Koszt – 288 tys. zł.

**Wykup terenu pod plac rekreacyjno – zabawowy dla dzieci i młodzieży osiedla Łysogórskie** – wykup trzech działek znajdujących się przy ulicy Okulickiego. W przyszłości teren ten byłby wykorzystany pod utworzenie placu zabaw i boisk sportowych. Koszt – 114 tys. zł.

**Zacisze Starówki** – nowy skwer Dworzysko/Kopernika – zagospodarowanie terenu po byłym przedszkolu przy Dworzysku, nowe ogrodzenie, ścieżki, ławki, oświetlenie, zieleń. Koszt 60 tys. zł.

# XLVII SESJA RADY MIASTA GORLICE

**28 sierpnia br. odbyła się XLVII sesja Rady Miasta. Radni przyjęli protokół z obrad XLVI sesji, zapoznali się z Informacją Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 czerwca do 15 sierpnia br., wysłuchali odpowiedzi na interpelacje zgłoszone na poprzedniej sesji oraz złożyli interpelacje nowe. Ponadto Rada Miasta podjęła 15 uchwał.**

Pierwsza dotyczyła zmiany Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej na 2014 r. Plan dochodów został zwiększony o 49 188 zł w związku z uzyskaniem dodatkowych wpływów o 28 500 zł w stosunku do ustalonego planu ze ściągniętych zaległości z lat ubiegłych z tytułu odpłatności za wywóz odpadów komunalnych oraz odsetek w kwocie 10 000 zł; uzyskania wpływów z opłaty produktowej w kwocie 9 388 zł za zagospodarowanie surowców wtórnych; wpłaty darowizn w kwocie 1 300 zł na działalność Zarządów Osiedli Nr 7 – „Sokół” i Nr 10 – „Skrzyńskich”.

Plan wydatków na 2014 r. uległ zwiększeniu ogółem o te 49 188 zł, z tego wydatki bieżące o 29 188 zł, a wydatki majątkowe o 20 000 zł. Zmiany wydatków bieżących obejmują zmiany zwiększające nakłady o 136 188 zł na kilka ważnych zadań. Najwięcej, bo o 111 800 zł – zwiększono wydatki w dziale „Administracja publiczna”. O dodatkowe 40 000 zł zwiększa się środki na remont i wyposażenie pomieszczeń Urzędu Stanu Cywilnego. 32 000 zł przeznaczają się na promocję miasta

– głównie na zakup i wydanie ilościowych materiałów oraz organizację kampanii reklamowej i informacyjnej 100-lecia Bitwy pod Gorlicami. 28 500 zł to środki na wypłatę odprawy pośmiertnej; 10 000 zł to zwiększenie środków na opłaty sądowe; 1 300 zł – działalność Zarządów Osiedli.

W dziale „Komendy powiatowe PSP” przeznaczono 15 000 zł dla Komendy Powiatowej PSP w Gorlicach na dofinansowanie zakupu 4 sztuk ubrań gazoszczelnych. Dotacja stanowi 50% kosztu zakupu ubrań. Natomiast w dziale „Gospodarka komunalna i ochrona środowiska” zwiększono wydatki o 9 388 zł na remont pojemników na surowce wtórne.

W celu sfinansowania w/w zadań (oprócz dodatkowych dochodów) dokonano zmniejszenia wydatków na obsługę długu publicznego o 107 000 zł, co jest możliwe ze względu na spadek oprocentowania zaciągniętych kredytów. W wydatkach majątkowych, oprócz ujętych zmian zwiększających wydatki o 20 000 zł, dochodzi kwota 150 000 zł zaplanowanych, a nie wydanych na remont przedszkola przy ul.

Broniewskiego, gdyż unieważniono postępowanie przetargowe na to zadanie.

Łączną kwotę 170 000 zł przeznaczono na nowe zadania. W formie dotacji celowej dla samorządowego zakładu budżetowego Miejski Zakład Usług Komunalnych w Gorlicach przekazano 50 000 zł na zakup koparki. Kwota 35 000 zł przeznaczona zostanie na roboty budowlano-montażowe związane z wymianą nawierzchni chodników w obrębie budynku dydaktycznego Miejskiego Zespołu Szkół Nr 6 przy ul. Hallera, łącznika oraz odcinka chodnika wzdłuż budynku przedszkola. 25 000 zł zostanie wydane na opracowanie dokumentacji projektowej zabezpieczenia przeciwpowodziowego terenu przyległego do potoku Stróżowianka na odcinku od ul. Stawiska do ul. Parkowej. Kwota 30 000 zł wydatkowana zostanie na opracowanie dokumentacji projektowej budowy kanalizacji deszczowej łącznika ul. Paderewskiego do ul. Andersa. Na zabezpieczenie budynku przy ul. Dukielskiej 73 przed zalewaniem wodami opadowymi przeznaczona jest kwota 25 000 zł. Natomiast 5

000 zł wydane zostanie na budowę obelisku poświęconego Gorlickim Sybirakom.

Kolejną uchwałą Rada Miasta zniósła formę ochrony przyrody z dwóch drzew uznanych za pomniki przyrody. Drzewa te to dęby szypułkowe rosnące w pasie drogowym drogi wojewódzkiej nr 933 przy ul. Dukielskiej posiadające status ochrony przyrody. Stan zdrowotny obu drzew jest zły – jeden ma bardzo nisko osadzoną rozłożystą koronę zagrażającą bezpieczeństwu, podobnie jak drugi, który ma pień pochylony w stronę jezdni. Uchwałą ustalono również wysokość cen za korzystanie z szalet publicznych. W bieżącym roku planowane jest uruchomienie samoobsługowego szalatu kontenerowego przy ul. Kopernika, za korzystanie z którego wpływy będą stanowiły dochód budżetu miasta. Przewiduje się ustalenie opłaty w wysokości 1,50 zł. Radni przyjęli też „Program Opieki nad Zabytkami dla Miasta Gorlice na lata 2014 -2017” zaopiniowany przez Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków Program ma na celu włączenie problemów ochrony zabytków do systemu zadań strategicznych, zahamowanie procesów degradacji zabytków i doprowadzanie do poprawy stanu ich zachowania, wyeksponowanie poszczególnych zabytków, uwzględnienie warunkowań ochrony oraz podejmowanie działań zwiększających atrakcyjność zabytków dla potrzeb społecznych, edukacyjnych i turystycznych.

Ponadto trzy uchwały dotyczyły zgody na zawarcie kolejnej umowy najmu bądź umowy dzierżawy; cztery przystąpienia do zmiany lub uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Miasta Gorlice; jedna nabycia na rzecz Miasta Gorlice prawa własności nieruchomości gruntowych przy ul. Łokietka w celu poszerzenia pasa drogowego tej ulicy. Ostatnia uchwała podjęta przez Radę Miasta wyraża zgodę na obciążenie służebnością gruntową nieruchomości będącej własnością Miasta Gorlice na rzecz prawa przejazdu i przejścia pasem szerokości 5 m przez osobę fizyczną, która na chwilę obecną nie ma dostępu do drogi publicznej.

## OGŁOSZENIE

**Urząd Miejski w Gorlicach informuje, że dnia 29 września 2014 r. na terenie Gorlic zostanie przeprowadzona**

**zbiórka odpadów wielkogabarytowych oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**

*Uprzejmie prosimy o wcześniejsze przygotowanie i wystawienie w/w odpadów, tak aby w dniu zbiórki wszystkie mogły zostać zebrane.*

*Odpady prosimy wystawiać tylko w wyznaczonych miejscach, w sposób niepowodujący utrudnień i niestwarzający zagrożenia dla bezpieczeństwa osób i mienia.*

*Informacje dodatkowe można uzyskać w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gorlicach, tel. 18/ 35 51 247.*

# RADNI INTERPELUJĄ - BURMISTRZ ODPOWIADA

## Interpelacje z czerwcowej sesji Rady Miasta

**Joanna Bubak**, zaapelowała o stworzenie w MZS nr 3 klasy o profilu sportowym (pływanie). Chodzi o uczniów klasy czwartej.

(Odp.: *Wniosek nie może zostać zrealizowany z kilku przyczyn. Najważniejsza jest taka, że w MZS nr 3 funkcjonuje tylko jeden oddział klasy czwartej. W tej sytuacji należałoby utworzyć drugi oddział działający na zasadach ogólnych. Przypomnijmy, że do czwartej klasy w „trójce” uczęszcza 29 uczniów.*)

**Maria Czeszyk**, prosiła o podanie podstaw prawnych na jakich w Gorlicach uruchomione zostały lokale z urzędzeniami do gier hazardowych.

(Odp.: *Funkcjonowanie punktów, o których mowa w interpelacji reguluje ustawa z 2009 roku o grach hazardowych. Burmistrz Miasta nie wydaje i nie wydawał koncesji czy zezwoleń na prowadzenie tego typu działalności.*)

**Michał Diduch**, zaapelował o dokonanie niezbędnych remontów na ulicy Łokietka, szczególnie na górnym jej odcinku.

(Odp.: *Zgadzam się, że stan techniczny ulicy jest złym stanem, i to pomimo prowadzenia bieżących napraw. Ulica wymaga kompleksowej przebudowy. W tym roku zrealizowany zostanie pierwszy etap przebudowy ulicy Łokietka, na dolnym odcinku - od skrzyżowania z ulicą Pod Lodownią. Planujemy także istotniejsze prace w ramach remontu bieżącego na odcinku 800 metrów na górnym odcinku ulicy.*)

Radny zaapelował też o sporządzenie projektu budowy kanalizacji deszczowej na odcinku ulicy Łokietka.

(Odp.: *Dokumentacja techniczna jest przygotowana, zaktualizowano ją w 2013 roku. Realizacja inwestycji jest uzależniona od możliwości finansowych Miasta. Szacuje się, że koszt robót związanych z wybudowaniem kolektora kanalizacji deszczowej na odcinku ulicy Łokietka od budynku nr 160 do wylotu to ok. 500 tys., zł. Całość robót na tym odcinku, z przebudową drogi, to koszt ok. 2 mln zł. Wniosek o kompleksową przebudowę*

*ulicy Łokietka będzie rozpatrywany podczas konstruowania budżetu na 2015 rok.*

**Maria Ludwin**, postulowała o zajęcie się pozostałościami po ulewach, których efektem był m.in. zanieczyszczenie Sękówki na wysokości stopnia wodnego w Parku Miejskim.

(Odp.: *Wielokrotnie występowałem do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie o uprzątnięcie stopnia wodnego na Sękówce. Według zapewnień RZGW, kompleksowe prace przy uprzątnięciu koryta rzeki zostaną przeprowadzone w bieżącym roku.*)

**Ryszard Ludwin**, wnioskował o realizację oświetlenia drogowego przy ulicy Reja.

(Odp.: *Wniosek Radnego będzie przedmiotem analiz w trakcie prac nad budżetem Miasta na 2015 rok.*)

**Halina Marszałek**, prosiła o opracowanie projektu przebudowy ulicy Zagórzeńskiej wraz z budową jednostronnego chodnika.

(Odp.: *Wniosek Pani Radnej będzie przedmiotem analiz w trakcie konstruowania budżetu na 2015 rok.*)

**Augustyn Mróz**, wnioskował o podanie rocznych kosztów utrzymania Pawilonu Historii Miasta.

(Odp.: *Przypomnę, że o budowie Pawilonu i utworzeniu etatów do jego obsługi zdecydowali Radni w latach 2007 – 2009. Między innymi 29 grudnia 2008 roku Radni jednogłośnie przyjęli uchwałę w sprawie przyjęcia aktualizacji Programu Rewitalizacji dla Miasta Gorlice na lata 2007 – 2015. W Programie tym zawarto zapis o wbudowaniu w skarpe po północnej stronie Rynku Pawilonu Historii Miasta. Zapis o utworzeniu etatów do obsługi Pawilonu znalazł się także w studium wykonalności projektu. Na pokrycie kosztów funkcjonowania Pawilonu Historii Miasta (poza kosztami osobowymi) zarezerwowano w 2014 roku kwotę 29 tys. złotych.*

Radny prosił o rozwiązanie problemu czasowego parkowania

przy placu Dworzysko.

(Odp.: *Ścisłe centrum miasta znajduje się w strefie ograniczonego parkowania. Zwarta zabudowa uniemożliwia poszerzenie ciągów komunikacyjnych, i tym samym utworzenie dodatkowych miejsc parkingowych. W tym celu planuje się jednak wygospodarowanie miejsc postojowych na części wolnego terenu, który powstanie po rozbiórce byłego przedszkola przy placu Dworzysko.*

Radny wniósł również o rozpatrzenie możliwości połączenia Miejskiej Biblioteki Publicznej z Gorlickim Centrum Kultury.

(Odp.: *Proponowane połączenie jest niezasadne z uwagi na dość wymagającą procedurę – takie połączenia instytucji w istniejącym porządku prawnym mogą nastąpić jedynie w ściśle uzasadnionych przypadkach. Także analiza obecnych struktur GCK i Bibliotek, ich zakres merytoryczny mogą nastręczać wiele problemów przy ewentualnym połączeniu. Przypomnijmy ponadto, że w lipcu dokonano wyboru nowego dyrektora GCK, dokonywanie więc postulowanych zmian byłoby dodatkowo niezrozumiałe.*

**Alicja Nowak**, zaapelowała o ustalenie źródła uciążliwego zapachu w okolicach ulicy Chopina oraz podjęcie kroków w celu jego wyeliminowania.

(Odp.: *Miasto w związku z interpelacją otrzymało informację od MPGK, które w latach 2013 – 2015 podjęło się zadania kompleksowej hermetyzacji odpadów na terenie Miejskiej Oczyszczalni Ścieków. W 2013 roku została wykonana hermetyzacja studni wlotowej ścieków surowych, a w bieżącym roku zostanie uszczelniona pompownia główna i zamontowany biofiltr. W miejscach szczególnie uciążliwych na terenie miasta, po otrzymaniu zgłoszenia, spółka montuje żele antyodorowe bądź wymieniane są włazy. MPGK stara się maksymalnie minimalizować uciążliwość, ale trzeba brać pod uwagę fakt, że oczyszczanie ścieków komunalnych nie może być procesem zupełnie bezzapachowym.*

Radna wniosowała też o udzielenie ulg na przejazdy autobusowe dla lokatorów mieszkań socjalnych przy ulicy Chopina oraz dla rodzin wielodzietnych zamieszkujących peryferia miasta. Wnioskuje również o utworzenie filii MOPS w Gliniku.

(Odp.: *O zniżkach w korzystaniu z MPK decyduje Rada Miasta. Obecnie funkcjonują zniżki m.in. dla uczniów i studentów, co w pewnym stopniu stanowi element wsparcia rodzin wielodzietnych. Wprowadzenie wnioskowanej ulgi dla osób mieszkających w konkretnym budynku stanowiłoby niedopuszczalne zróżnicowanie sytuacji prawnej mieszkańców, co dawałoby podstawę do uchylenia uchwały w trybie nadzorczym przez Wojewodę. Postulowane utworzenie w Gliniku filii MOPS oznaczałoby generowanie sporych wydatków finansowych na utworzenie i funkcjonowanie ośrodka. Przypomnę przy tym, że pracownicy MOPS docierają do osób wymagających pomocy mieszkających w różnych rejonach miasta.*

Radna kontynuowała pytania na temat efektów kontroli RIO w Związku Gmin Ziemi Gorlickiej i prowadzonych przez tę instytucję termomodernizacji obiektów użyteczności publicznej w GCK i na hali OSIR.

(Odp.: *Jeszcze raz odpowiadam, że osobą odpowiedzialną za powstanie nieprawidłowości, co stwierdziła w protokole Regionalna Izba Obrachunkowa, jest Przewodniczący Związku Gmin Ziemi Gorlickiej. W tej chwili trwa wymiana pism w sprawie kontroli między RIO a Związkiem. Zakres prac termomodernizacyjnych na obiektach użyteczności publicznej prowadzony był zgodnie z podpisanymi wcześniej umowami.*

Radna pytała również o ilość szaleatów miejskich, postulując zwiększenie ich liczby.

(Odp.: *W Gorlicach funkcjonują obecnie trzy szaleaty miejskie. Przy urzędowaniu kolejnych punktów trzeba brać pod uwagę faktyczne zapotrzebowanie, jak i koszty zwią-*

zane z budową obiektu i jego utrzymaniem. Obecnie trwają prace przy montażu nowego szalatu przy placu Dworzysko, koszt tego zadania wyniesie ok. 110 tysięcy złotych. Nowy szalat pojawi się na w tym miejscu na początku września).

**Henryk Piąto**, zaapelował o skierowanie precyzyjnej informacji do mieszkańców związanych z nowym podziałem miasta na obwody i okręgi wyborcze.

(Odp.: Sugestie Pana Radnego, które znalazły już m.in. odzwierciedlenie w poprawce do uchwały Rady Miasta o podziale na okręgi wyborcze, zostaną wykorzystane podczas prowadzenia kampanii informacyjnej na temat nowego podziału Gorlic na obwody i okręgi wyborcze).

**Jadwiga Wójtowicz**, w kontekście wydatków na energię elektryczną, pytała o efekt ekonomiczny modernizacji lodowiska. Pyta również o to, kto wyraził zgodę na zamianę agregatów na inne niż w projekcie.

(Odp.: Inwestycja była konieczna z uwagi na pełne wyeksploatowanie obiektu, także tych związanych z instalacjami mroźniowymi. Dobierając technologię mroźniową na gorlickim lodowisku wybrano taką, która funkcjonuje na podobnych obiektach, np. w Mikołowie, Siemianowicach czy Pawłowicach Śląskich. Taką, która wygenerowała stosunkowo niskie koszty inwestycji, spełniła uwarunkowania środowiskowe dotyczące pozyskania funduszy zewnętrznych (przypomnijmy, że pozyskanie

środki zewnętrzne miały bardzo duży wpływ na decyzję o przystąpieniu do modernizacji obiektu). Z punktu widzenia kosztów eksploatacji wszystkie inne koszty (poza energią elektryczną) nie powinny być wyższe niż przed modernizacją. Pomijamy tu koszty funkcjonowania w początkowym okresie funkcjonowania lodowiska, a związane z kształtowaniem optymalnej pracy urządzeń czy nauką obsługi. Zamiana agregatów nastąpiła na zasadzie doboru urządzeń równoważnych z tymi, które widniały w dokumentacji projektowej. Była możliwa po wnikliwej analizie, posłkowaniu się wiedzą ekspercką i przy akceptacji inspektora nadzoru).

Radna zapytała kiedy możemy spodziewać się powstania galerii handlowej na Stawiskach.

(Odp.: Budowa obiektu handlowego na Stawiskach jest przedsięwzięciem prywatnym, trudno więc wypowiadać się w czyimś imieniu. Inwestor prowadzi przed odpowiednimi organami procedury związane z uzyskaniem pozwolenia na budowę. Przypomnę, że w ubiegłym roku firma PA Nova przeznaczyła ponad 3 miliony złotych na budowę ulicy Rydarowskiej. W lipcu Miasto podpisało z inwestorem dodatkowe porozumienie regulujące poprawę komunikacji drogowej i pieszej w rejonie inwestycji).

Radna pytała również jakie podmioty skorzystały z uchwały z 2010 roku umożliwiającej w szczególnych przypadkach umorzenie należności za opłaty czynszowe. Pytała również o zasady finanso-

wania obsługi prawnej Urzędu. Dlaczego podatnik pozostający w sporze sądowym z Miastem jest zobligowany do opłacania kosztów prawnika reprezentującego Urząd.

(Odp.: Z częściowych umorzeń czynszu najmu w lokalach użytkowych w 2011 roku skorzystało czterech najemców. Ulgi związane były z prowadzonymi na starówce pracami rewitalizacyjnymi. W 2012 był to jeden podmiot – powodem umorzenia były szkody wyrządzone przez awarię sieci wodociągowej w sąsiednim lokalu. W 2013 i 2014 roku umorzeń nie stosowano. Pracownicy biura prawnego Urzędu zatrudnienie są na podstawie umów o pracę. Opłacanie kosztów prawnika przez stronę przegrywającą jest prostą pochodną przepisów ustawowych).

Radna zwróciła się z zapytaniami o szczegółowe informacje dotyczące podmiotu, który wygrał przetarg na wieczyste użytkowanie placu przy ulicy Legionów. Pyta również o plany inwestora związane z zagospodarowaniem tego terenu.

(Odp.: Zdecydowana większość pytań zawartych w interpelacji powinna zostać postawiona bezpośrednio inwestorowi – spółce KaBo – użytkownika wieczystego placu na ulicy Legionów. Na pewno dobrą okazją do zadania tych pytań stanowiło spotkanie radnych z komisją infrastruktury i inwestycji z prezesem spółki KaBo, które odbyło się 2 lipca w ratuszu. Zarówno w warunkach przetargu, jak i w opartej na nich umowie o wieczystym użytkowaniu,

znalazł się zapis, na mocy którego na realizację inwestycji Miasto Gorlice wyznaczyło termin trzech lat od podpisania umowy notarialnej. W przypadku nie wywiązania się z tego obowiązku, wieczysty użytkownik zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Miasta kary umownej w wysokości 100 tys. zł, jak również Miasto będzie mogło rozwiązać umowę o oddanie gruntu w wieczyste użytkowanie. Przypomnę również, że przetarg na użytkowanie wieczyste placu po wygaszonym targowisku był rozpisany na mocy podjętej jednogłośnie, a więc także przy Pani poparciu, uchwały Rady Miasta z 25 kwietnia 2013 roku. Nie zgadzam się z pojawiającą się po raz kolejny sugestią, jakoby Radni podejmując uchwałę, byli nieświadomi jakie przychody może uzyskać Miasto po rozstrzygnięciu przetargu. Nic nie stało na przeszkodzie, by przed podjęciem w pełni odpowiedzialnej i świadomej decyzji, zapoznać się z cenami nieruchomości uzyskiwanymi w ostatnich latach w transakcjach handlowych w naszym mieście. Doskonałą wskazówką dla Radnych był również fakt nierozstrzygnięcia przetargu z 5 kwietnia 2013 roku na 30-letnią dzierżawę tego terenu, w którym warunki dzierżawy pozostawały na zbliżonym poziomie do osiągniętych w późniejszym przetargu na 40-letnie wieczyste użytkowanie. Przetarg poprzedzony był szeroko zakrojoną akcją informacyjną, włącznie z zamieszczaniem ogłoszeń w prasie o zasięgu ogólnopolskim i na specjalistycznych portalach).

## Skatepark dla miłośników deskorolki i rowerów bmx

**22 sierpnia br. został oficjalnie oddany do użytku miłośników deskorolki i rowerów bmx gorlicki skatepark. Oficjalnego otwarcia dokonał burmistrz Witold Kochan.**

Przypomnijmy, że skatepark powstał z inicjatywy młodych mieszkańców Gorlic, którzy zebrali kilka tysięcy podpisów pod petycją skierowaną do burmistrza Witolda Kochana. Gorlicki skatersi mieli również wpływ na kształt obiektu i dobór jego wyposażenia. Prace przy budowie obiektu, prowadzone przez firmę Altramps, trwały od maja do lipca 2014 roku. Koszt inwestycji przekroczył 320 tysięcy, przy czym Miasto otrzymało dofinansowanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki w wysokości 100 tys. zł. (ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach Wojewódzkiego Wieloletniego Programu Rozwoju Bazy Sportowej). Podczas premiery obiektu można było wysłuchać hiphopowej muzyki oraz obejrzeć I Otwarte Zawody Skateboardingu. Skatepark stanowi doskonale uzupełnienie dla oferty obiektów rekreacyjnych zlokalizowanych w tej części miasta – jego położenie dobrze komponuje się z położonymi w najbliższym sąsiedztwie basenami, boiskami do siatkówki plażowej czy kortami tenisowymi.



Fot. M. Podraza



# WAKACYJNE REMONTY DRÓG, CHODNIKÓW, KANALIZACJI

**Podczas letnich wakacyjnych miesięcy ukończono remonty na trzech odcinkach dróg miejskich – na ulicach Kochaowskiego, Biechońskiego i Łokietka bocznej, na drodze wojewódzkiej - Sienkiewicza i Dukielskiej. Zakończono remont Miejskiego Przedszkola Nr 5 dostosowując budynek do wymogów przeciwpożarowych. Rozpoczęły się prace przy budowie kanalizacji przy ul. Konopnickiej.**

Ulica Biechońskiego (fot. T. Sekuła, UM Gorlice)



Na ulicy Biechońskiego prace prowadzono na odcinku 200 metrów (od osuwiska w kierunku Parku) – wymieniona została nawierzchnia jezdni na drodze o 3 – metrowej szerokości. Wyprofilowane zostały pobocza, dostosowano wjazdy indywidualne.

Na ulicy Kochanowskiego, na 160 – metrowym odcinku o szerokości 6 metrów, od skrzyżowania z ulicą Szpitalną do wcześniej wyremontowanego miejsca, poprawiono nawierzchnię, wymieniono również podbudowę i nawierzchnię obustronnego chodnika na kostkę betonową. Do wyremontowanej drogi dostosowano również wjazdy indywidualne (zdjęcie powyżej, fot. T. Sekuła, UM Gorlice).

Na ulicy Łokietka bocznej (tzw. droga do Galasa) poprawiono nawierzchnię na długości ok. 150 metrów i szerokości 3 metrów. Wyprofilowane zostały pobocza i dostosowane wjazdy indywidualne.

Koszt prac prowadzonych w tych trzech miejscach przekroczył 400 tys. zł.

To oczywiście nie wyczerpuje listy inwestycji do wykonania w bieżącym roku. Aktualnie trwają m.in. roboty przy budowie układu komunikacyjnego w strefie aktywności gospodarczej czy przy rozbiórce budynku byłego przedszkola na placu Dworzysko. Natomiast już wkrótce zainau-

gurowane zostaną roboty przy budowie kanalizacji deszczowej na ulicy Konopnickiej, co powinno rozwiązać dolegliwy podczas obfitych opadów deszczu problem zalewania piwnic w blokach usytuowanych na tym osiedlu. W 2013 r. wykonano I etap kanalizacji deszczowej ul. Konopnickiej. W ramach tego zadania powstał kolektor żelbetonowy o dł. 213m w raz z wykonaniem i umocnieniem wylotu do rzeki Ropy. 2014 r. inwestycja ta będzie dalej realizowana jako tzw. etap II. Wykonanie robót zlecono Miejskiemu Zakładowi Usług Komunalnych. Prace polegać będą na wykonaniu odcinka o długości 220m do skrzyżowania ul. Konopnickiej z ul. Tuwima. Potrwają do 12 grudnia 2014 r. Zadanie jest wpisane do wieloletniej prognozy finansowej na lata 2013-15. Przy okazji wymieniona zostanie nawierzchnia jezdni na odcinku ulicy Konopnickiej. Na osiedlu powstaną również nowe miejsca parkingowe.

Warto jeszcze zwrócić uwagę, że trwają prace przy modernizacji nawierzchni jezdni ulic Sienkiewicza i Dukielskiej. Zadanie realizowane na zlecenie Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie obejmuje modernizację odcinków drogi wojewódzkiej 993: ul. Sienkiewicza - odcinek o długości 520 m, oraz ul. Dukielską o długości 480 m. W zakresie robót jest wzmocnienie konstrukcji nawierzchni jezdni, remont odwodnienia, przepustów pod

drogą wojewódzką, krawężnika, poboczy gruntowych, zjazdów publicznych i indywidualnych oraz wykonania oznakowania poziomego. Wykonawcą zadania wyłonionym w postępowaniu przetargowym przeprowadzonym przez ZDW w Krakowie jest Przedsiębiorstwo Drogowo - Mostowe „GODROM” w Gorlicach. Termin zakończenia robót 11.09.2014.

Handlowo - Usługowo - Wytwórczą Elbud 2 z Gorlic w ramach prac wykonano: wydzielenie przeciwpożarowe głównej klatki schodowej, oddymienie tej klatki, wstawienie okna odpowietrzającego, wykonanie kanału oddymiającego w przestrzeni strychu wraz z oknem oddymiającym, wymieniono wykładziny podłogowe na trudnozapalne oraz drzwi wewnętrzne na drzwi



Zakończono również remont w Miejskim Przedszkolu Nr 5. Z uwagi na kontrolę obiektu przez Państwową Powiatową Straż Pożarną i konieczność dostosowania Miejskiego Przedszkola Nr 5 do obowiązujących wymogów przeciwpożarowych, w okresie od 10 czerwca do 25 sierpnia br. odbywał się w tym obiekcie remont. Zadanie realizowane było przez firmę

przeciwpożarowe. Pozostałe roboty to zamontowanie instalacji słaboprądowej przeciwpożarowej - wczesnego wykrywania pożaru, oddymiania klatki schodowej i oświetlenia ewakuacyjnego. Dokonano również wymiany instalacji elektrycznej, oświetleniowej, gniazd wtykowych, instalacji komputerowej, teletechnicznej i TV oraz wymieniono linie zasilające i tablice bezpiecznikowe.



# WIELKA WOJNA W GORLICACH

## W 100-LECIE WYBUCHU I WOJNY ŚWIATOWEJ I BITWY POD GORLICAMI

### DO LEGIONÓW Z GORLIC, CZ. II



Budynek TG Sokół oddany do użytku w 1906 r.

*"...Rodacy! Czas wstać i brać oręż! Departament wojskowy PKN wzywa wszystkich Polaków, zdolnych do służby wojskowej, do Legionów Polskich. Czekają Was broń, dawno przez Polaka pożądana dla walki z Rosją, czeka Was mundur, chwałę już okryty. Po bratersku Was przyjmują waleczne szeregi, poprowadzą Was polscy komendanci w bój o wolną Ojczyznę..."*

*"...Nie zwlekaj! Jeśli jesteś zdolny do noszenia broni, idź, zapisz się zaraz do Legionów Polskich! W ten sposób spełniasz obowiązek wobec swego Narodu, którego losy ważą się teraz. Nie czas na długie namysły, gdy Ojczyzna woła. Spiesz zostać bojownikiem za sprawę polską - innych za sobą pociągaj!"*

Apel spotkał się ze znakomitą odpowiedzią. Do tworzonego

w każdej gminie urzędu pełnomocników wojskowych Komisariatu Wojskowego zgłaszało się dziesiątki ochotników, głównie członków drużyn sokolskich, bartosзовych, harcowskich. Ciasno było w prowizorycznym obozie werbunkowym w gmachu TG "Sokół" przy ul. W. Jagiełły. Niestety, nie wszystkich chętnych komisja zakwalifikowała. Wybierano najbardziej przydatnych, już przeszkolonych - ponad sto osób, z których utworzono dwa oddziały. Kompletowano ekwipunek, ustalano przełożonych. W tym samym czasie gorlickie dziewczęta zbierały i sortowały dary dla Legionów - odzież, żywność, płody rolne. Ofiarność mieszkańców była wielka. Pełnomocnicy skarbowi i administracyjni PKN zebrali 47 tys. koron. Kobiety oddały swoje kosztowności ze złota, srebra, platyny.

Nastał poniedziałek 13 września 1914 r. Pamiętny dzień. Setki gorlickan przybyło na dworzec kolejowy, by pożegnać pierwszą

grupę 68 ochotników pod dowództwem Wojciecha Kołodziejskiego. Wyruszyli do Krakowa. Stąd do obozu Legionów w Choczni pod Wadowicami, dalej na pola bitew. Patriotyczną mową pożegnalną wygłosił Władysław Długosz. Pociąg ruszył. Wzruszenie na twarzach, łzy w oczach i gromki śpiew "Jeszcze Polska nie zginęła..."

P.S. Ochotnicy z Gorlic zostali wcieleni głównie do 1 Pułku Legionów, który w grudniu 1914 r. stał się I Brygadą Józefa Piłsudskiego. Brali udział w zajęciu Kielc, w bitwach pod Nowym Korczynem, Opatowcem, Laskami, Krzywopłotami, Łowczówkiem, walczyli nad Nidą i Konarami, nad Styrem i pod Kostuchówką. Wielu ochotników, zwłaszcza druga grupa gorlickich legionistów trafiła do 3 Pułku Legionów a później II Brygady Legionów. Toczyli boje w Karpatach, w 1915 r. brali udział w kampanii besarabsko-bukowińskiej.

*Cd. nastąpi*



Pożegnanie gorlickich legionistów na placu między gimnazjum a budynkiem TG Sokół w Gorlicach w dniu 13 września 1914 r.

Bardzo dużym zainteresowaniem cieszyły się zajęcia muzyczne, taneczne, plastyczne, teatralne oraz gry, zabawy i konkursy z nagrodami. Zorganizowane zostały rozgrywki w badmintonie, tenisa stołowego, piłkarzyki, cymbergaja i piłkę nożną. Odbywały się także zajęcia na krytej pływalni „Fala”, wspólne wypieki ciast i przygotowywanie sałatek owocowych. Akcje miały miejsce w Gorlickim Centrum Kultury, w świetlicach osiedlowych GCK oraz obiektach sportowych na terenie miasta. Zorganizowano też wędrowniki do Parku Miejskiego w Gorlicach w Gliniku oraz zwiedzanie najpiękniejszych zakątków miasta. Odbywały się również wycieczki turystyczno-krajoznawcze m.in. do:

# LATO Z GCK

**Gorlickie Centrum Kultury w ramach akcji „Gorlickie Lato 2014” zorganizowało w okresie wakacji wiele interesujących imprez i rozrywek kulturalnych dla dzieci i młodzieży.**



Skansenu Przemysłu Naftowego w Gorlicach, Skansenu Archeologicznego „Karpacka Troja” w Trzcinicy, Miasteczka Galicyjskiego w Nowym Sączu oraz Krynicy, gdzie dzieci podróżowały kolejką linową. Mali gorliczanie brali również udział w wyjazdach do kina 3D i 6D w Nowym Sączu. Wydarzeniem rodzinnym i gorlicką tradycją stały się „uczty kinomana” w ramach „Wakacyjnego Kina Letniego” organizowane przez Dom Polsko–Słowacki na dziedzińcu ratusza. Akcja Gorlickie Lato 2014 zakończyła się rodzinnym piknikiem na terenie Jarmarku Pogórzańskiego w dniu 31 sierpnia br. podczas którego przeprowadzona została akcja charytatywna na rzecz „Sprawnych Smoków”.

## WAKACJE MARZEŃ

**To była już dwudziesta kolonia letnia zorganizowana przez Stowarzyszenie Rodzin Katolickich – Koło przy Parafii Narodzenia NMP w Gorlicach.**

Zorganizowanie wypoczynku we Władysławowie możliwe było dzięki otrzymaniu dotacji z Funduszu Inicjatyw Obywatelskich Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej, wsparciu finansowemu Miejskiego Programu

Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Gorlicach oraz bezinteresownej pomocy wielu ludzi wielkiego serca. Dwa tygodnie sierpnia spędzili uczniowie z Gorlic, Stróżówki i zaprzyjaźnionego Kałusza na Ukrainie na kolonii nad Bałtykiem. Wielu kolonistów zobaczyło morze po raz pierwszy. Piękna, słoneczna pogoda sprzyjała odpoczynkowi. Poza plażowaniem zorganizowano wiele innych atrakcji. Dzieci uczestniczyły w wycieczkach do Łeby i Słowińskiego Parku Narodowego, Wejherowa i na Hel. Zwiedzały także Kaszuby: Swarzewo, Krokową i Piaśnicę. Dobra organizacja wypoczynku to przede wszystkim zasługa Marty Przewor – prezesa SRK Koło przy Parafii Narodzenia NMP w Gorlicach i kierownika kolonii – Izabeli Krupy wraz z pozostałą kadrą w składzie: wychowawcy (Teresa Gizara, Anna Abram, Marta Klich, Natalia Pasieka), pielęgniarka – Elżbieta Mikruta i opiekun duchowy – ks. Marek Tutro. Wszyscy sprawowali opiekę nad kolonistami w ramach wolontariatu.



## WYCIECZKA PTTK

W niedzielę 24 sierpnia br. Koło Miejskie PTTK w Gorlicach wspólnie z Stowarzyszeniem Miłośników Ziemi Gorlickiej zorganizowali wycieczkę do Czorsztyna, Niedzicy i Szczawnicy. Warto zachęcić do skorzystania z bogatej oferty turystycznej PTTK w Gorlicach, a dla osób które zdecydują się na członkostwo w PTTK oferowane są dodatkowe korzyści jak niższe ceny i atrakcyjne ubezpieczenia NNW - oferowane w ramach corocznej niewysokiej składki członkowskiej w PTTK.



Tekst i foto Piotr Chalupka

# PIJĘ, NIE JADĘ!

23 sierpnia br. na gorlickim rynku zorganizowana została kolejna odsłona kampanii *No Promil, No Problem*.

Organizacji happeningu podjęła się Spółdzielnia Socjalna Enter, która przygotowała kilka atrakcji m.in. pokaz tańca zumba, prezentacja gry w speedbadmintona, atrakcje dla dzieci typu: malowanie twarzy, konkurs plastyczny, rysowanie na płycie rynku. W ten sposób na Rynku powstało bezpromilowe miasteczko. W trakcie happeningu wolontariusze w koszulkach z logiem kampanii informowali mieszkańców o celach kampanii, rozdając ulotki oraz zachęcając do podpisywania deklaracji odpowiedzialnego świadka/pasażera. Samochód kampanijny kilka razy objechał miasto. Wykorzystano też alko gogle. Najmłodsze dzieci otrzymały krówki z logiem kampanii i lizaki. Cała impreza odbyła się pod hasłem „Piję - nie jadę, Nie zabijam”!



# XVI RAJD RACIBORSKI

9 sierpnia br. gościliśmy w Gorlicach uczestników XVI Raciborskiego Rajdu Rowerowego.



Ideą rajdu jest udział w nim abstynentów z różnych klubów, którzy jadąc dookoła Polski uczestniczą w imprezach w wielu miastach, a swoją postawą propagują trzeźwy styl życia. Stąd rolę gospodarza pełnili członkowie Gorlickiego Klubu Abstynenta „Egida”. Do Gorlic dotarło 25 cyklistów powitanych na Rynku przez przewodniczącą Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Zbigniewa Grygowicza i Pełnomocnika

Burmistrza ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Piotra Gajdę. Komandor Rajdu Marian Banaś już po raz szesnasty prowadzi zapaleńców, ludzi w różnym wieku pokazując, że człowiek ma uczyć się przewycieżyć swoje słabości, a jest to możliwe, jeśli daje się siebie innym. Rowerzyści w gorlickim Klubie „Egida” otrzymali kolejny raz wsparcie dla swych działań, uczestniczyli we wspólnym mityngu w siedzibie Klubu, śpiewając piosenki abstynenckie, dzieląc się doświadczeniem, umacniając siłę ducha.



Współorganizatorem imprezy był Urząd Miejski w Gorlicach. Piknik rozpoczęła prezentacja artystów z Gorlickiego Centrum Kultury i Młodzieżowego Domu Kultury. Później przeprowadzone zostały pokazy gorlickich strongmanów. Zaraz po nich Teatr Każdej Sztuki wystawił „Baśń o złotym ptaku” według braci Grimm. Po części artystyczno-kulturalnej przyszedł czas na blok koncertów. Na scenie pojawili się: ukraiński zespół Larz Reller

## ZAKOŃCZENIE LATA 2014 Festyn dla Smoków

W ostatnią niedzielę sierpnia br. na Jarmarku Pogórzańskim odbył się piknik charytatywny na rzecz stowarzyszenia „Sprawne Smoki”

Band, sądecka grupa Ble Ble, a także Teresa Mirga z cygańską kapelą Kałe Bała. Dodatkowymi atrakcjami imprezy była: indiańska wioska, malowanie twarzy, gry i

zabawy sportowe, dmuchańce, trampolina, spotkania z psami husky, prezentacje pojazdów straży pożarnej, policji i samochodów budowlanych. Podczas pikniku

można było skorzystać z bezpłatnych badań spirometrycznych, poziomu glukozy we krwi, pomiaru ciśnienia tętniczego, komputerowego testu słuchu, badań stóp dzieci. Oddbył się również pokaz sprzętu ortopedycznego. W trakcie pikniku swoją ofertę prezentowały lokale gastronomiczne z powiatu gorlickiego. Nastąpiło też uroczyste wręczenie nagrody dla zwycięzców Plebiscytu Smakosza organizowanego przez Gazetę Gorlicką.



**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) [um@um.gorlice.pl](mailto:um@um.gorlice.pl)

**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Piotr Gajda, Janusz Fiega

**Skład i druk:** Drukarnia *Aplus*, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.

